



Concours « Dantedi » Paris

Troisième édition

Règlement

Article 1. Promoteurs et organisateurs

Le Consulat Général d'Italie à Paris, en collaboration avec l'Institut Culturel Italien de Paris, lance un Concours pour les étudiants d'italien, organisé par la Société Dante Alighieri - Comité de Paris.

Article 2. Destinataires.

Le concours est ouvert aux élèves italianistes des collèges et des lycées des Académies comprises dans le territoire de compétence du Consulat Général d'Italie à Paris et aux élèves de la Scuola Statale "Leonardo da Vinci" de Paris.

Article 3. Modalités de participation

La participation est ouverte à des groupes constitués de 3 ou 4 étudiants/es, coordonnés par un enseignant tuteur, qui devront élaborer une oeuvre sur un des thèmes du Concours :

Pour les Collèges

A) *Dante prima di Apollo 8? La terra vista dallo spazio.*

Pour les Lycées :

A) *Dante prima di Apollo 8? La terra vista dallo spazio*

ou

B) *Dante prima di Einstein? La teoria della tre-sfera.*

selon une des typologies suivantes :

- Vidéo inédite d'une longueur maximum de 3 minutes au format mp4, en langue italienne, inspirée à un thème du concours;

- Texte originel en italien de 5000 caractères minimum et 6000 caractères maximum espaces exclus, pour divulguer à des élèves du même âge des participants (Collège ou Lycée selon le cas), un des thèmes du Concours.

Article 4. Conditions d'admission

Seront prises en considération et admises à la sélection les œuvres qui respecteront les modalités suivantes :

- productions qui ne contiennent pas d'images, de musiques, de textes couverts par copyright d'autrui ;
- productions qui ne contiennent pas d'images ou de textes offensifs, vulgaires, discriminatoires ou qui incitent à la violence;
- productions qui ne violent pas les droits de propriété intellectuelle d'autrui ;
- productions envoyées dans les délais prescrits ;
- productions conformes au présent Règlement dans tous ses articles.

Les participants joindront une autorisation de droits à l'image et de diffusion signée par toute personne apparaissant à l'image, ou dans le cas d'un jeune mineur, par son représentant légal. Cette autorisation sera conservée par les institutions scolaires d'appartenance, qui agissent comme garant du respect des normes prévues par la législation courante.

Article 5. Délais d'inscription

Les établissements scolaires voulant concourir devront déposer l'inscription exclusivement par voie numérique avant le **22 mars 2023** aux adresses mail suivantes : frascati.paris@ladante.fr et dirigente.parigi@esteri.it en joignant la fiche de participation qui intègre le présent avis. Chaque établissement scolaire pourra envoyer un nombre maximum de 3 candidatures pour chaque catégorie du Concours. L'établissement devra effectuer une sélection interne dans le cas où plus de trois groupes participent au Concours.

Le **25 mars 2023**, *Dantedi*, les établissements participants sont invités à se faire l'écho de leur participation au concours sur leur site et à organiser des lectures, des flash mob, des événements, en les partageant sur internet par l'hashtag #concorsodanteparigi

Les œuvres devront être envoyées, exclusivement au format numérique, aux adresses mail frascati.paris@ladante.fr et dirigente.parigi@esteri.it avant le **3 avril 2023**.

Les œuvres dont les dimensions seront supérieures à 10 mb, et toutes les vidéos devront être envoyées par un service de transfert de fichier (par exemple wetransfer) à frascati.paris@ladante.fr et dirigente.parigi@esteri.it avant le **3 avril 2023**.

Article 6. Sélection

L'évaluation des œuvres sera effectuée par un jury d'experts et de représentants des partenaires du Concours mentionnés à l'article 1, nommés par la Consule Générale après le **3 avril 2023**. Ainsi seront désignés les lauréats pour chaque catégorie. L'évaluation du jury est sans appel.

Art. 7. Critères d'évaluation.

Les œuvres seront évaluées sur la base du respect des critères suivants :

- adhésion au thème du Concours ;

- capacité de transmettre avec originalité sa propre vision du thème du concours ;
- cohérence et cohésion de l'œuvre présentée ; une attention particulière sera portée à l'idée force du message ;
- richesse et qualité linguistique de l'oeuvre en langue italienne ;
- présences de références précises et pertinentes aux textes de Dante joints au présent avis.

Art. 8 Catégories et prix

Le Concours est articulé en deux catégories :

- Collégiens;
- Lycéens.

Trois oeuvres seront récompensées pour les catégories Collégiens et Lycéens.

Les groupes remportant le premier prix pour les catégories Collégiens et Lycéens recevront 1000 euros en livres et matériels scolaires multimédia.

Les groupes remportant le deuxième prix pour les catégories Collégiens et Lycéens recevront, 500 euros en livres et matériels scolaires multimédia.

Les groupes remportant le troisième prix pour les catégories Collégiens et Lycéens recevront, 250 euros en livres et matériels scolaires multimédia.

Les prix seront remis par la Société Dante Alighieri, Comité de Paris.

La Municipalité de Ravenna offrira des prix supplémentaires.

Art. 9. Utilisations des œuvres

Les auteurs des œuvres inscrites au Concours autorisent les partenaires du Concours à les utiliser dans le cadre scolaire, pour des actions de formations et pour la promotion du Concours.

Un évènement de remise des prix et de présentation des œuvres sera organisé auprès du Consulat Général d'Italie à Paris.

A cette occasion sera offerte aux groupes primés une *Lectio Magistralis* par Ersilia Vaudo Scarpetta, Astrophysicienne et Chief Diversity Officer de l'Agence Spatiale Européenne.

Art. 10. Acceptation du règlement.

L'inscription au Concours implique l'acceptation pleine et entière du présent règlement.

Fait à Paris, le 18 octobre 2022

Le Directeur de l'Institut

La Consule Générale

Le Président de la Dante

Culturel Italien de Paris

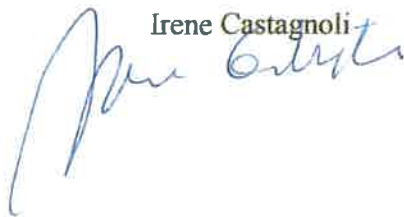
d'Italie à Paris

Comité de Paris

Diego Marani

Irene Castagnoli

Jean Musitelli


Annexe

Textes auxquels faire référence

Pour le thème A)

Dante prima di Apollo 8? La terra vista dallo spazio.

Paradiso, Canto XXII, 124-154

*«Tu se' sì presso a l'ultima salute»,
cominciò Bëatrice, «che tu dei
aver le luci tue chiare e acute;126*

*e però, prima che tu più t'inlei,
rimira in giù, e vedi quanto mondo
sotto li piedi già esser ti fei;129*

*sì che 'l tuo cor, quantunque può, giocondo
s'appresenti a la turba triunfante
che lieta vien per questo etera tondo». 132*

*Col viso ritornai per tutte quante
le sette spere, e vidi questo globo
tal, ch'io sorrisi del suo vil sembiante;135*

*e quel consiglio per migliore approbo
che l'ha per meno; e chi ad altro pensa
chiamar si puote veramente probo.138*

*Vidi la figlia di Latona incensa
sanza quell' ombra che mi fu cagione
per che già la credetti rara e densa. 141*

*L'aspetto del tuo nato, Iperione,
quivi sostenni, e vidi com' si move
circa e vicino a lui Maia e Dione.144*

*Quindi m'apparve il temperar di Giove
tra 'l padre e 'l figlio; e quindi mi fu chiaro
il variar che fanno di lor dove;147*

*e tutti e sette mi si dimostrarono
quanto son grandi e quanto son veloci
e come sono in distante riparo.150*

*L'aiuola che ci fa tanto feroci,
volgendom' io con li etterni Gemelli,
tutta m'apparve da' colli a le foci;153*

poscia rivolsi li occhi a li occhi belli.

Pour le thème B)

Dante prima di Einstein? La teoria della tre-sfera.

Paradiso, Canto XXVII

Luce e amor d'un cerchio lui comprende,
sì come questo li altri; e quel precinto
colui che 'l cinge solamente intende.

Paradiso, Canto XXX, 10-15

Non altrimenti il trïunfo che lude
sempre dintorno al punto che mi vinse,
parendo inchiuso da quel ch'elli 'nchiude,¹²

a poco a poco al mio veder si stinse:
per che tornar con li occhi a Bèatrice
nulla vedere e amor mi costrinse.

Suggestions

Pour le thème A : Ersilia Vaudo Scarpetta, Inaugurazione 157° Anno Accademico, Politecnico di Milano

<https://www.youtube.com/watch?v=MG3gXzOK6aE>

Pour le thème B :

“Dante e Einstein nella tre-sfera” di Carlo Rovelli (2010)